

GB INTRODUCTION

This instruction sheet provides you with the information required to safely own and operate your Little Giant pump. Retain these instructions for future reference.

The patented Little Giant pump you have purchased is of the highest quality workmanship and material, and has been engineered to give you long and reliable service. Little Giant pumps are carefully tested, inspected, and packaged to ensure safe delivery and operation. Please examine your pump carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR SERVICE YOUR LITTLE GIANT PUMP. KNOW THE PUMP'S APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!

DESCRIPTION

This is a submersible effluent pump for use in sump basins. To order replacement parts, refer to replacement parts table and order by kit number.

SAFETY GUIDELINES



1. Disconnect the unit from the power source before attempting to service or remove any component.
2. Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. DO NOT use in explosive atmospheres or hazardous locations as classified by NEC, ANSI/NFPA. Pump should be used with liquids compatible with pump component materials.
3. Do not handle the pump with wet hands or when standing on a wet or damp surface or in water.
4. Do not pull the pump out of the water by the power cord when the pump is operating or connected to power source.
5. This pump is supplied with a grounding conductor and/or grounding type attachment plug. To reduce the risk of electrical shock, ensure that it is connected to a properly grounded grounding type receptacle.
6. In any installation where property damage and/or personal injury might result from an inoperative or leaking pump due to power outages, discharge line blockage, or any other reason, a backup system(s) and/or alarm should be used.
7. The pump motor is equipped with an automatic resetting thermal protector and may restart unexpectedly. Protector tripping is an indication of motor overloading as a result of excessively high or low voltage, inadequate wiring, incorrect motor connections, or a defective motor or pump.

ELECTRICAL CONNECTIONS



1. Check the pump label for proper voltage required. Do not connect to voltage other than that shown.
2. If pump is supplied with a 3-prong electrical plug, the third prong is needed to ground the pump to prevent possible electrical shock hazard. DO NOT REMOVE the third prong from the plug. A separate branch circuit is recommended. Do not use an extension cord. Do not cut plug from the cord. If the plug is cut or the cord is shortened, this will void the warranty.
3. Check local electrical and building codes before installation. The installation must be in accordance with their regulations as well as the most recent National Electrical Code (NEC).
4. Pump should be connected to its own circuit with no other outlets or equipment in the circuit line. Fuses and circuit breaker should be of ample capacity in the electrical circuit.

CONSULT INSTRUCTION SHEET ILLUSTRATIONS FOR PROPER ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF YOUR LITTLE GIANT PUMP.

GENERAL INFORMATION

1. Pump must be installed in a suitable basin which is at least 18" in diameter and 22" deep.
2. Pump features a 1-1/2" female NPT discharge.
3. A check valve must be used in the discharge line to prevent back flow of liquid into the basin. The check valve should be a free flow valve that will easily pass solids. Install check valve in the vertical position.
4. In applications where clogging may occur, use the optional leg extension kit to raise the pump 2.3 inches above the bottom of the basin. See installation section for details.

NOTE: Do not use the leg extension kit in installations where the TSW Clear View cover kit is also used.

5. Do not attempt to restrict the intake side of this pump. This may cause damage to the seal and may starve the pump. If you require reduced flow rates, place a valve on the discharge side of the pump, or, if flexible vinyl tubing is used, a clamp on the tubing to restrict the flow.
6. Do not let the unit run dry (without liquid). It is designed to be cooled by pumping fluid. You may damage the seal and the motor may fail if the pump is allowed to run dry.
7. If the unit is going to be idle for a period of time, follow the cleaning instructions outlined in the SERVICE INSTRUCTIONS. Do not let the unit freeze in the wintertime. This may cause cracking or distortion that may destroy the unit.

INSTALLATION (WITH TSW CLEAR VIEW KIT)

1. Install the sump pump basin and all basin inlet connections per local plumbing codes.
2. Remove all components from the packaging to determine that all parts are accounted for. Compare parts with your system number in Figure 3.
3. Attach the schedule 80 discharge pipe nipple (Item 4) to the basin cover (Item 7) rib side down, using pipe cement that is compatible with both PVC (Polyvinyl Chloride) and ABS (Poly Acrylonitrile Butadiene Styrene). The schedule 80 discharge pipe (Item 4) should have 1-1/2" pipe threads on the pump end while straight and smooth on the basin cover end. NOTICE: The discharge pipe nipple (Item 4) has a vent relief hole indicated by a red dot. This hole should face 180° away from the pump sensor probes (see Figure 1, Typical Installation drawing). Follow the instructions on the pipe cement to allow proper drying time.
4. After the pipe cement has dried, thread cover and discharge pipe into the pump. Run the power and switch cord up and along the side of the discharge pipe and install supplied ty-rap around the discharge pipe and cords. Run the two cords into the two holes in the cord grommet (Item 8) and slide grommet into the basin cover slot.
5. Place the basin cover gasket (Item 6) on the rim of the basin (Item 1). Lower the cover, discharge pipe and pump assembly onto the gasket while making sure that the pump switch is located 180° from the basin inlet.
6. Your pump will be suspended by the discharge pipe nipple (Item 4) to keep the pump from operating on the bottom of the basin. This will help keep sediment from clogging your pump.
7. Complete discharge piping and check valve (Item 11) installation. It is recommended that there be at least a 36" piece of discharge pipe between the cover and the check valve.
8. Run water into your basin assembly through the cord grommet slot and allow the pump to cycle a few times to check your connections for leaks and proper operation.
9. Fasten the washers (Item 10) and bolts (Item 9) through the basin cover and into the basin.

INSTALLATION

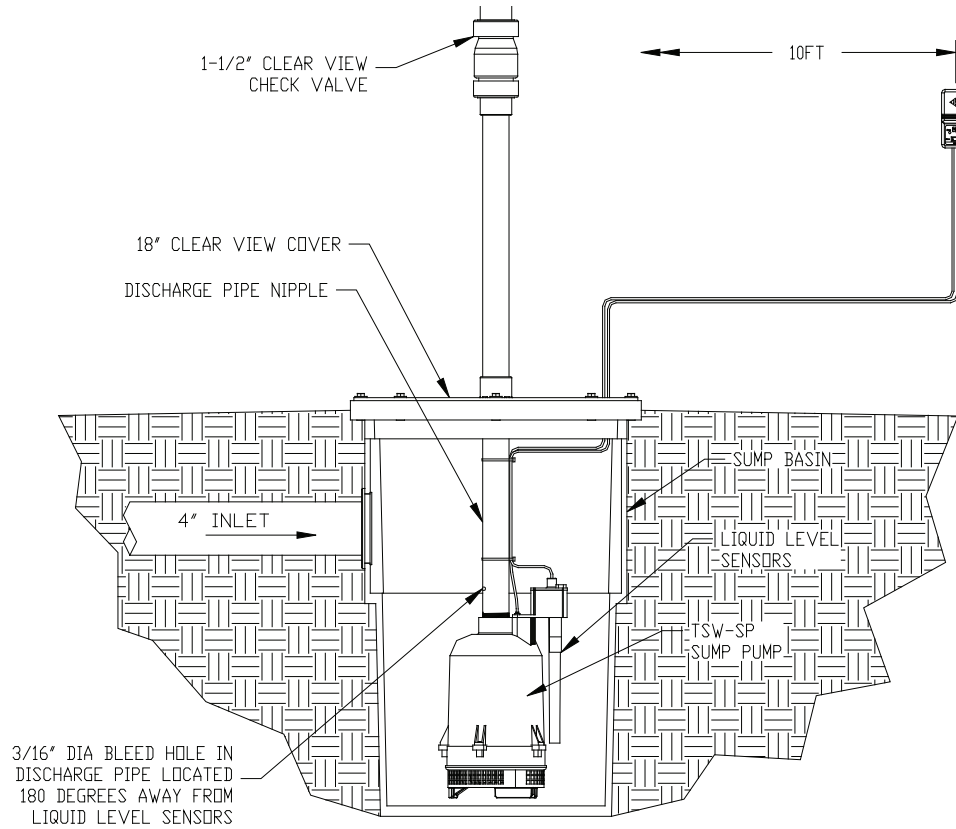
(WITHOUT TSW CLEAR VIEW KIT)

1. If using optional leg extension kit, insert legs into pump base as shown in Figure 4. No screws are necessary to secure legs.
2. Install discharge pipe into pump discharge.
3. Set pump (or pump/leg extension kit assembly) with discharge pipe onto bottom of basin, positioning switch probes 180° from basin inlet.
4. Assemble check valve and discharge plumbing.
5. Plug pump's Intelli-Plug into outlet.
6. Test according to TESTING PUMP OPERATION section.
7. Install basin cover.

TESTING PUMP OPERATION

This pump is equipped with a water level sensor attached to the pump.

1. Plug power cord into a grounded receptacle with voltage consistent with pump voltage as indicated on pump nameplate.
2. Run water into sump until pump starts.
3. Be sure gate valve in discharge line is open.
4. Allow pump to operate through several on/off cycles.



A-M744

Figure 1
Typical Installation

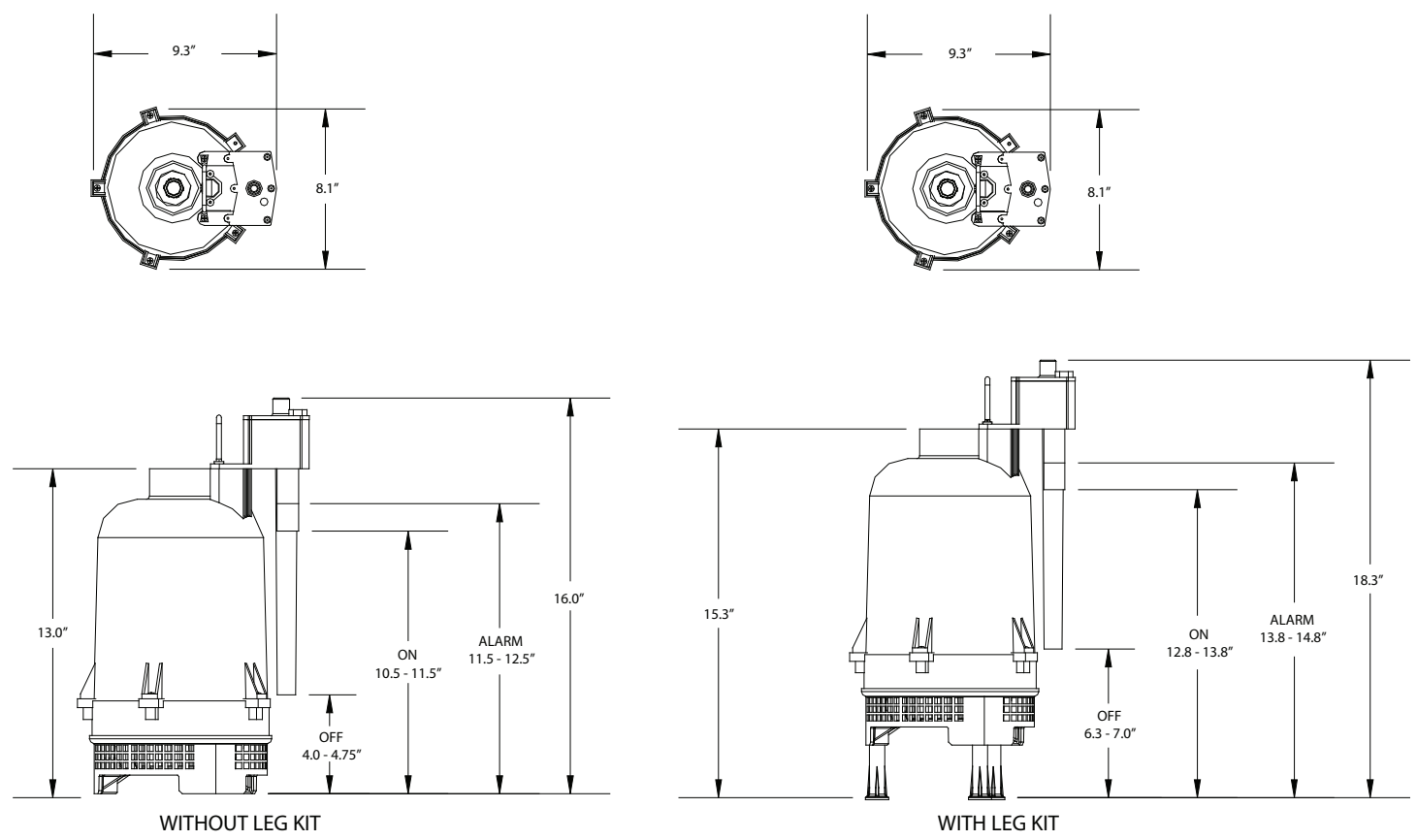


Figure 2
Overall Dimensions

SERVICE INSTRUCTIONS



DISCONNECT THE UNIT FROM THE POWER SOURCE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENT!

1. If pump does not operate properly, consult the troubleshooting table. If trouble cannot be located with the steps shown, consult your pump dealer.
2. This unit is permanently lubricated. Oiling is not required. Do not, in any case, open the sealed portion of the unit or remove housing screws.
3. Periodic cleaning of the pump parts will prolong the life and efficiency of the pump. Refer to Figure 4 for cleaning.
4. Be sure impeller turns freely after cleaning.
5. **WARNING:** Do not remove impeller. Removal of impeller requires special tools and is to be done only by an authorized service center. Do not remove motor housing cover. Warranty is void if motor housing cover, impeller, or seals have been removed.
6. Ensure power cord is in good condition and contains no nicks or cuts.

F INTRODUCTION

Cette feuille d'instructions vous fournit les informations nécessaires pour entretenir et faire fonctionner la pompe Little Giant. La pompe que vous avez achetée est une pompe submersible pour eaux résiduaires, conçue pour être utilisée dans une cuve de puisard.

Pour commander des pièces de rechange, consulter les tableaux de la page 4 et utiliser le numéro de pièce de l'ensemble.

La breveté pompe Little Giant que vous avez achetée a été soigneusement fabriquée avec des matériaux de la plus haute qualité. Il a été conçu pour durer longtemps et nécessiter un minimum d'entretien.

Little Giant pompes sont soigneusement emballées et inspectées, et ont également subi des essais afin d'assurer la sécurité de fonctionnement et une livraison en bonne condition. À la réception de votre pompe, la vérifier attentivement pour déterminer si des pièces ont été endommagées lors du transport. Si c'est le cas, prendre note de tout dommage survenu et aviser l'entreprise qui vous l'a vendue. Si une réparation ou un remplacement est requis, elle vous prêtera assistance.

LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION, À L'UTILISATION OU À L'ENTRETIEN DE LA POMPE LITTLE GIANT. SE FAMILIARISER AVEC LES APPLICATIONS, LES LIMITES ET LES RISQUES POTENTIELS DE LA POMPE. ASSURER SA PROPRE PROTECTION ET CELLE DES AUTRES EN SUIVANT TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS ! CONSERVER CES DIRECTIVES AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER PLUS TARD.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ



1. Veiller à débrancher l'appareil de sa source d'alimentation électrique avant l'entretien ou la dépose d'une ou de plusieurs pièces.
2. Ne pas utiliser pour pomper des liquides explosifs ou inflammables (essence, huile, kérosène, etc.) Ne pas utiliser dans des environnements explosifs ou des lieux considérés comme dangereux (voir Code nat. de l'Élect., ANSI/NFPA). Ne pas utiliser dans un environnement propice aux explosions. Utiliser avec des liquides compatibles avec les matériaux de la pompe.
3. Ne pas manipuler la pompe les mains humides, les pieds posés sur une surface mouillée ou humide, ou les pieds dans l'eau.
4. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour sortir la pompe de l'eau alors que la pompe fonctionne ou qu'elle est reliée à une source d'alimentation.
5. Votre pompe vient avec un fil de mise à la terre et/ou une prise à trois branches. Afin de réduire le risque de choc électrique, s'assurer que la pompe est branchée à une prise correctement mise à la terre.
6. L'utilisation d'un ou de plusieurs systèmes auxiliaires et/ou d'un système d'alarme est recommandée pour toute installation potentiellement dangereuse (fuite ou défectuosité causées par une coupure de courant, un blocage du circuit de refoulement ou pour toute autre raison) pour les personnes ou la propriété.
7. Le moteur de la pompe est pourvu d'un dispositif de protection thermique à démarrage automatique; elle peut redémarrer à tout moment. Le déclenchement du dispositif de protection indique une surchauffe du moteur provoquée par un voltage excessif ou insuffisant, un câblage non approprié, des erreurs de raccordement du moteur, une défaillance du moteur ou une défaillance de la pompe.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES



1. Consulter l'étiquette de la pompe pour connaître la tension appropriée. Ne pas raccorder à une source autre que la tension spécifiée.
2. Si la pompe est équipée d'une fiche d'alimentation électrique à trois broches, la troisième est destinée à raccorder la pompe à la terre pour éliminer les risques d'électrocution. **NE PAS ENLEVER** cette troisième broche du cordon d'alimentation. Un circuit de branche séparé est recommandé. Ne pas utiliser un prolongateur. Ne pas couper la fiche du cordon. Couper la fiche ou raccourcir le cordon entraînera l'annulation de la garantie.
3. Vérifiez la réglementation locale en matière d'électricité et de bâtiment avant de procéder à l'installation. L'installation doit respecter cette réglementation ainsi que le Code national de l'électricité le plus récent.
4. La pompe doit être connectée ou reliée à son propre circuit, lequel ne doit inclure aucune autre prise de courant ni d'autre équipement. Les fusibles et les disjoncteurs doivent être dotés d'une capacité suffisante pour le circuit électrique.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT LE MONTAGE OU LE DÉMONTAGE DE LA POMPE LITTLE GIANT.

INFORMATION GÉNÉRALE

1. Installer la pompe dans une cuve appropriée mesurant au moins 46 cm (18 po) de diamètre et 56 cm (22 po) de profondeur.
2. Cette pompe possède une évacuation femelle de 38,1 cm (1 1/2 po) de type NPT.
3. Le clapet anti-retour doit être utilisé sur le conduit d'évacuation pour empêcher que le liquide ne circule en sens inverse, vers la cuve. Le clapet anti-retour doit être un clapet à circulation libre qui laisse facilement passer les particules solides. Installer le clapet anti-retour en position verticale.
4. Si la pompe se bouche, utiliser la trousse de rallonge à pieds pour élever la pompe d'environ 8 cm au-dessus du fond du bassin. Fixer les pieds à la base de la pompe en les poussant dans les trous du filtre; aucune vis n'est requise. **REMARQUE :** ne pas utiliser cette trousse de rallonge lorsque la trousse TSW ClearView est aussi utilisée.
5. Ne pas tenter de restreindre le côté où s'effectue l'apport d'eau de la pompe. Restreindre l'apport d'eau peut endommager le joint et faire fonctionner la pompe à sec. Si le débit doit être réduit, placer une vanne du côté d'évacuation de la pompe ou, si de la tuyauterie flexible en vinyle est utilisée, placer un collier sur le tuyau.
6. Ne pas faire fonctionner la pompe à sec (sans liquide). Elle est conçue pour être refroidie par le liquide pompé. Si la pompe fonctionne à sec, le joint et le moteur risquent d'être endommagés.
7. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, le nettoyer en suivant les instructions de nettoyage des INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN. Ne pas le laisser geler pendant la saison froide. Le gel risque de fissurer ou de déformer l'appareil et de le rendre inutilisable.

CONSIGNES D'INSTALLATION

1. Effectuer l'installation de la cuve de la pompe à puisard et de tous les raccords d'entrée de la cuve conformément aux codes locaux de plomberie.
2. Retirer tous les composants de l'emballage pour vérifier qu'il ne manque aucune pièce. Comparer les pièces avec celles illustrées sous le numéro de votre système aux Figure 3.
3. Fixer le mamelon du conduit d'évacuation de catégorie 80 (article 4) au couvercle de la cuve (article 7), avec le côté nervuré vers le bas, à l'aide d'un ciment à tuyau compatible avec le PVC (polychlorure de vinyle) et l'ABS (polystyrène-butadiène-acrylonitrile). Le conduit d'évacuation de catégorie 80 (article 4) doit comporter un filetage de 38 mm (1 1/2 po) à l'extrémité fixée à la pompe et être droit et lisse à l'extrémité fixée au couvercle de la cuve. **AVIS :** Le mamelon du conduit d'évacuation (article 4) comporte un trou d'évent indiqué par un point rouge. Ce trou doit être à 180° par rapport aux sondes de la pompe (voir la Figure 1, dessin d'une installation typique). Suivre les instructions pour le temps de séchage du ciment à tuyau.
4. Lorsque le ciment à tuyau aura séché, visser le couvercle et le conduit d'évacuation dans la pompe TSW-SP. Acheminer le cordon d'alimentation et le cordon d'interrupteur le long du conduit d'évacuation et enrouler le Ty-rap fourni autour du conduit d'évacuation et des cordons. Acheminer les deux cordons dans les deux trous de l'œillet de cordon (article 8) et faire glisser l'œillet dans la fente du couvercle de la cuve.
5. Placer le joint du couvercle de la cuve (article 6) sur le pourtour de la cuve (article 1). Descendre le couvercle, le conduit d'évacuation et l'assemblage de la pompe dans le joint en s'assurant que l'interrupteur de la pompe est à 180° par rapport à l'entrée de la cuve.
6. Fixer les rondelles (article 10) et les boulons (article 9) à travers le couvercle de la cuve et la cuve.

La pompe sera suspendue par le mamelon du conduit d'évacuation (article 4) afin qu'elle ne se retrouve pas au fond de la cuve. Cela préviendra l'obstruction de la pompe par des sédiments. Terminer l'installation du conduit d'évacuation

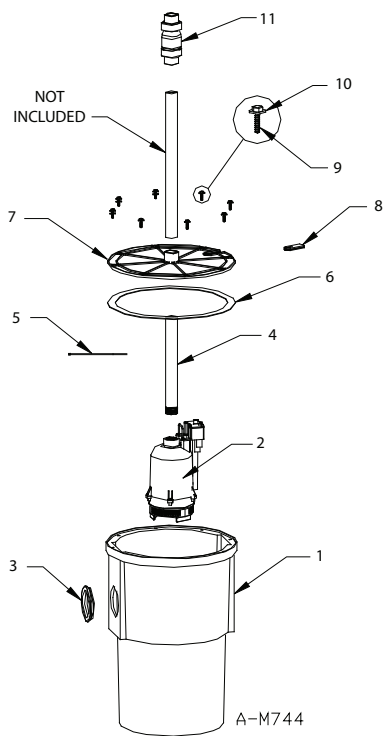


Figure 3
Replacement Parts

		REPLACEMENT PARTS*								
Item No.	Part No.	Description	Part Quantity Per Kit							
			507710 TSW-A30	507716 TSW-B30H	507719 TSW-D30A	507713 TSW-B30A	507709 TSW-A22	507711 TSW-B22A	507715 TSW-C22	507717 TSW-D22A
1	113362	18" x 30" polypropylene basin	—	—	1	1	—	—	—	—
	113359	18" x 22" polypropylene basin	—	—	—	—	—	1	—	1
2	507700	TSW-SP, 1/3 HP sump pump	1	1	1	1	1	1	1	1
3	113360	AAF, 4" Adapt-A-Flex	—	—	1	1	—	1	—	1
4	113358	Discharge pipe nipple, Sch. 80, 16"	1	1	1	1	—	—	—	—
	113357	Discharge pipe nipple, Sch. 80, 8"	—	—	—	—	1	1	1	1
5	950009	Ty-Rap, discharge pipe, cord	2	2	2	2	1	1	1	1
6	925039	Gasket, cover, 18" diameter	1	1	1	1	1	1	1	1
7	113355	Cover, Clear View, 18" diameter	1	1	1	1	1	1	1	1
8	925040	Grommet, cord, 2 hole	1	1	1	1	1	1	1	1
9	915702	Bolt, cover, 5/16"	8	8	8	8	8	8	8	8
10	921082	Washer, 5/16"	8	8	8	8	8	8	8	8
11	113356	Check valve, Clear View, 1-1/2" union	1	1	1	1	1	1	1	1
12	507701	TSW-APS, battery back-up system, 120V (not shown)	—	1	1	—	—	—	1	1
13	106005	Leg extension kit, optional (see Figure 4)	1	1	1	1	1	1	1	1

* One or more of the following U.S. patents apply to the products listed above: No. 5,145,323; No. 5,238,369; No. 7,264,449

et du clapet anti-retour (article 11). Il est recommandé de laisser une longueur de conduit d'évacuation d'au moins 91 cm (36 po) entre le couvercle et le clapet anti-retour. Faire couler de l'eau dans la cuve à travers la fente de l'œillet du cordon et laisser la pompe effectuer quelques cycles afin de vérifier que les connexions sont correctement faites et qu'il n'y a pas d'infiltration d'eau.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE LA POMPE

Ces pompes sont équipées d'un détecteur de niveau d'eau.

1. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant reliée à la terre délivrant une tension correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.
2. Faire couler de l'eau dans le puisard jusqu'à ce que la pompe démarre.
3. S'assurer que la vanne du conduit d'évacuation est ouverte.
4. Laisser la pompe fonctionner pendant quelques cycles de pompage.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN



VOTRE POMPE DEMANDERA TRÈS PEU D'ENTRETIEN. SI, POUR UNE RAISON QUELCONQUE, ELLE NE PEUT PAS FONCTIONNER, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS!

1. Si la pompe ne fonctionne pas convenablement, consultez le tableau de relèvement des dérangements. Si vous pouvez identifier le problème en suivant les étapes indiquées, consultez le fournisseur de votre pompe.
2. Cette unité est lubrifiée en permanence. Il n'est pas nécessaire de la graisser. N'ouvrez jamais la partie scellée de l'unité et n'enlevez jamais les vis du boîtier.
3. Le nettoyage périodique de la pompe augmentera sa DURÉE DE VIE et son EFFICACITÉ. Consultez la savoir comment assembler et démonter la tête de pompage.
4. Veillez à ce que la turbine tourne librement une fois le nettoyage terminé.
5. AVERTISSEMENT : LAISSEZ LA TURBINE EN PLACE. LE RETRAIT DE LA TURBINE NÉCESSITE DES OUTILS SPÉCIAUX ET NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ QU'À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ. LAISSER LE COUVERCLE DU BOÎTIER DU MOTEUR EN PLACE. LE RETRAIT DU COUVERCLE DU BOÎTIER DU MOTEUR, DE LA TURBINE OU DES JOINTS ANNULE LA GARANTIE.
6. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est en bon état et ne présente ni entaille ni coupure.

INTRODUCCION

Esta hoja de instrucciones proporciona la información necesaria para hacer funcionar, de manera segura, la bomba Little Giant. La bomba que adquirió es una bomba sumergible para efluente para el uso en cubetas de sumidero.

Para pedir repuestos, consulte los diagramas en la página 4 y pídalos por número de juego.

La unidad Little Giant que adquirió se fabrica utilizando mano de obra y materiales de la más alta calidad. Se ha diseñado para proporcionarle servicio libre de problemas por mucho tiempo.

La patentado bombas Little Giant se inspeccionan, prueban y embalan cuidadosamente para asegurar el funcionamiento y entrega seguros. Al recibir la bomba, examínela cuidadosamente para determinar que durante el envío no se haya roto o dañado ninguna pieza. Si se produjo algún daño, anótelo y notifique a la empresa que le vendió la bomba. Deberán darle asistencia para obtener la reparación o reemplazo, si se requiere.

LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR INSTALAR, HACER FUNCIONAR O PRESTAR SERVICIO TÉCNICO A LA BOMBA LITTLE GIANT. SEPA CUÁLES SON LAS APLICACIONES, LIMITACIONES Y PELIGROS POTENCIALES DE LA BOMBA. PROTEJA A TERCEROS Y A USTED MISMO SIGUIENDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. ¡LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

NORMAS DE SEGURIDAD



1. Cerciórese de que la unidad se encuentra desconectada de la fuente de electricidad, antes de tratar de reparar o quitar cualquier pieza.
2. No use la unidad para bombear líquidos inflamables ni explosivos tales como gasolina, fueloil, queroseno, etc. No se use en ambientes explosivos o lugares epigrosos, según la clasificación del código eléctrico nacional (NEC) y la norma NFPA del Instituto Nacional Norteamericano de Normas. No use la unidad en ambientes explosivos. La bomba se debe usar con líquidos compatibles con los materiales de los componente de la bomba.
3. No manipule la bomba con las manos mojadas, ni mientras se encuentre en una superficie mojada o húmeda o entre el agua.
4. No saque la bomba del agua tirando del cable de potencia cuando la bomba está en funcionamiento o cuando está conectada a la fuente de potencia.
5. Esta bomba se suministra con un conductor a tierra y/o un enchufe de conexión de tipo de conexión a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica asegúrese de conectar la unidad a un receptáculo del tipo polarizado y adecuadamente conectado a tierra.
6. En cualquier instalación donde puedan ocurrir daños materiales y/o lesiones personales que resulten del funcionamiento inadecuado o de fugas en la bomba a causa de fallos en la alimentación eléctrica, bloqueo de la línea de la descarga, o cualquier otra razón, se deberá usar uno o varios sistemas de respaldo y/o alarmas.
7. El motor de la bomba está equipado con un protector térmico de reposición

automática y puede reubicarse inesperadamente. El accionamiento del protector es una indicación de sobrecarga del motor debida a un voltaje demasiado alto o bajo, un cableado inadecuado, conexiones de motor incorrectas o un motor o bomba defectuosos.

CONEXIONES ELECTRICAS



1. Consulte el rótulo de la bomba, para conocer el voltaje adecuado que se requiere. No la conecte a un voltaje distinto del indicado.
2. Si la bomba está dotada de un enchufe eléctrico de tres dientes, el tercer diente es para ponerla a tierra, con el fin de prevenir el peligro de posibles choques eléctricos. NO QUITE el tercer diente del enchufe. Se recomienda un circuito de ramal independiente. No utilice cables de extensión. No corte el enchufe del cable. Si se corta el enchufe o se acorta el cable, la garantía será nula.
3. Verifique los códigos locales de construcción y eléctricos antes de la instalación. La instalación debe estar de acuerdo con los reglamentos así como con el Código Eléctrico Nacional (National Electrical Code; NEC) más reciente.
4. La bomba debe estar conectada o cableada a su propio circuito sin ninguna otra salida o equipo en la línea del circuito. Los fusibles y el disyuntor deben ser de capacidad amplia en el circuito eléctrico.

CONSULTE LAS ILUSTRACIONES DE LA HOJA DE INSTRUCCIONES, PARA MONTAR Y DESMONTAR CORRECTAMENTE SU BOMBA LITTLE GIANT.

INFORMACIÓN GENERAL

1. La bomba se debe instalar en una cubeta apropiada que tenga un diámetro de por lo menos 18 pulg. (457,2 mm) y profundidad de 22 pulg. (558,8 mm).
2. Estas bombas incluyen una descarga NPT hembra de 1 ½ pulg. (38,1 mm).
3. Se debe utilizar una válvula de retención en la línea de descarga para evitar el reflujos de líquidos hacia la cubeta. La válvula de retención debe ser una válvula de flujo libre por la que deben pasar fácilmente los sólidos. Instale la válvula de retención en posición vertical.
4. En aplicaciones en las que puedan ocurrir obstrucciones, use un juego de extensión de patas para levantar la bomba aproximadamente 76 mm por encima del fondo de la cubeta. Instale las patas en la base de la bomba empujándolas dentro de los orificios de la malla. No se necesitan tornillos para asegurar las patas. NOTA: no use el juego de extensión de patas en instalaciones donde también se use el juego de cubierta TSW ClearView.
5. No intente restringir el lado de entrada de estas bombas. La restricción de la entrada puede dañar el sello y hacer que la bomba funcione seca. Si requiere menor velocidad de flujo, coloque una válvula en el lado de descarga de la bomba o, si se utiliza tubería flexible de vinilo, se puede utilizar una abrazadera en la tubería para restringir el flujo.
6. No permita que la unidad funcione sin líquido. Se diseña para que el líquido que bombea la enfrie. Se puede dañar el sello y el motor puede fallar si la bomba funciona sin líquido.
7. Si la unidad no se va a utilizar por un período de tiempo, siga las instrucciones de limpieza que se describen en las INSTRUCCIONES DE SERVICIO. No deje que la unidad se congele en el invierno. Esto puede causar un fisuramiento o distorsión que puede destruir la unidad.

GUÍA DE INSTALACIÓN

1. Instale la cubeta para la bomba de sumidero y haga todas las conexiones de entrada a la cubeta según las normas locales de plomería.
2. Saque todos los componentes de la caja para determinar si se incluyen todas las piezas. Compare las piezas con el número del sistema que aparece en las Figura 3.
3. Conecte el niple de descarga del listado 80 (elemento 4) en la tapa de la cubeta (elemento 7), con el lado estriado hacia abajo, usando pegamento para tubo compatible con PVC (cloruro de polivinilo) y ABS (poli acrilonitrilo butadieno estireno). El tubo de descarga del listado 80 (elemento 4) debe tener roscas de tubo de 1 ½ pulg. (38,1 mm) en el extremo de la bomba y debe ser recto y liso en el extremo de la tapa de la cubeta. AVISO: El niple de descarga (elemento 4) tiene un agujero de alivio de ventilación que tiene un punto rojo. Este agujero debe estar a 180° alejado de las sondas del sensor de la bomba (vea la Figura 1, dibujo de Instalación típica). Siga las instrucciones del pegamento para tubos para permitir el secado adecuado del mismo.
4. Después de que se seque el pegamento para tubo, enrosque la tapa y el tubo de descarga en la bomba. Coloque los cables de energía y del interruptor hacia arriba y a lo largo del lado del tubo de descarga y ponga el sujetador de amarre proporcionado alrededor del tubo de descarga y los cables. Coloque los dos cables en los dos agujeros en el ojal del cable (elemento 8) y deslice el ojal hacia la ranura de la tapa de la cubeta.
5. Ponga la empaquetadura de la tapa de la cubeta (elemento 6) en el borde de la cubeta (elemento 1). Baje la tapa, tubo de descarga y ensamblado de la bomba en la empaquetadura, asegurándose de que el interruptor de la bomba se ubique a 180° de la entrada del sumidero.
6. Sujete las arandelas (elemento 10) y los pernos (elemento 9) a través de la tapa de la cubeta y en el sumidero.

La bomba quedará suspendida por el niple de descarga (elemento 5), para evitar que la bomba funcione en el fondo del sumidero. Esto evitará que el sedimento tape la bomba. Termine la instalación del tubo de descarga y válvula de retención (elemento 11). Se recomienda dejar un tubo de descarga de por lo menos 36 pulg. (914,4 mm) entre la tapa y la válvula de retención. Deje correr agua en el ensamblado de la cubeta a través de la ranura del ojal del cable y permita que la bomba se encienda y apague varias veces para verificar las conexiones para determinar si hay fugas y si funciona debidamente.

PROBAR EL FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA

Estas bombas se proporcionan con un sensor del nivel de agua conectado a la bomba.

1. Enchufe el cable de alimentación en un receptáculo con conexión a tierra, con el voltaje correspondiente según se especifica en la placa de identificación de la bomba.
2. Llene el sumidero con agua hasta que la bomba arranque.
3. Asegúrese de que la válvula de compuerta está abierta en la línea de descarga.
4. Deje que la bomba se encienda y apague varias veces.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO



¡ASEGURESE DE QUE LA UNIDAD ESTE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ALIMENTACION ELECTRICA ANTES DE INTENTAR PRESTAR SERVICIO A LA UNIDAD O QUITAR CUALQUIER COMPONENTE DE ELLA!

1. Si la bomba no funciona apropiadamente, consulte el plano de investigación de averías. Si no puede encontrar el problema siguiendo estos pasos, consulte al distribuidor de la bomba.
2. Esta unidad se encuentra lubricada permanentemente. No se requiere lubricación. Jamás, en ningún caso, abra la parte de la unidad que está sellada o retire los tornillos de la caja.
3. Una limpieza periódica de las piezas de la bomba prolongará la VIDA y EFICIENCIA de la bomba. Vea para montar y desmontar la cabeza de bombeo.
4. Asegúrese de que el impulsor gire libremente antes de limpiarlo.
5. ADVERTENCIA: NO QUITE EL IMPULSOR. PARA QUITAR EL IMPULSOR SE REQUIEREN HERRAMIENTAS ESPECIALES Y ESTO DEBE HACERSE SOLO EN UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO. NO QUITE LA CUBIERTA DE LA CAJA DEL MOTOR. LA GARANTIA ES NULA SI SE QUITA LA CUBIERTA DE LA CAJA DEL MOTOR, EL IMPULSOR O LOS OBTURADORES.
6. Asegúrese de que el cable de potencia esté en buenas condiciones y que no tenga cortes o rasgaduras.

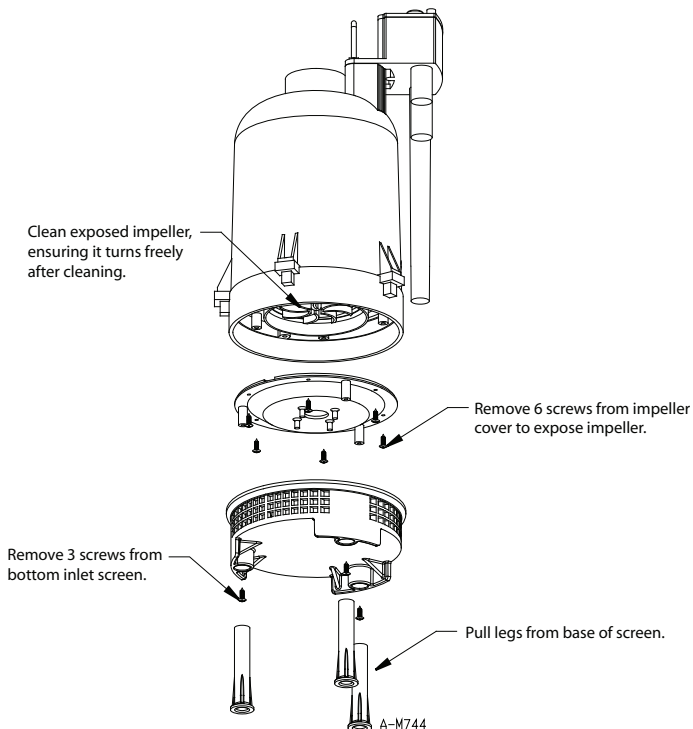


Figure 4
Cleaning (Shown with
Optional Leg Kit)

PERFORMANCE TABLE

Catalog No.	Model No.	Volts	Hertz	H.P.	Amps	Gallons per minute (GPM) at height				Shutoff (ft.)	PSI
						5'	10'	20'	25'		
507700	TSW-SP	115	60	1/3	4.5	50	40	25	15	30	13.1

TROUBLESHOOTING INFORMATION • INFORMATION SUR LA RELÈVE DES DÉRANGEMENTS • INFORMACION DE INVESTIGACION DE AVERIAS

PROBLEM • FONCTIONNEMENT DÉFECTUEUX • PROBLEMA	PROBABLE CAUSES • CAUSES PROBABLES • CAUSAS PROBABLES	CORRECTIVE ACTION • SOLUTIONS • SOLUCION
Pump does not turn on. • La pompe ne peut être mise sous tension. • La bomba no se activa.	Pump not plugged in. • La pompe n'est pas branchée. • La bomba no está enchufada.	Plug in pump. • Branchez le puisard. • Enchufar la bomba.
	Circuit breaker shutoff or fuse removed. • Disjoncteur coupé ou fusible enlevé. • Desactivación del disyuntor o se ha retirado el fusible.	Turn on circuit breaker or replace fuse. • Mettez le disjoncteur sous tension ou remplacez le fusible. • Active el disyuntor o reemplace el fusible.
	Defective switch. • Commutateur défectueux. • Interruptor defectuoso.	Contact point of purchase. • Entrez en contact avec le point d'achat. • Póngase en contacto con el punto de compra.
	Defective motor. • Moteur défectueux. • Motor defectuoso.	Contact point of purchase. • Entrez en contact avec le point d'achat. • Póngase en contacto con el punto de compra.
Pump will not shut off. • Le moteur de la pompe ne s'arrête pas. • La bomba no se apaga.	Pump is air locked. • Poche d'air dans la pompe. • Burbujas de aire en la bomba.	Shut power off for approximately 1 minute, then restart. Repeat several times to clear air from pump. • Couper le courant pendant 1 minute environ puis recommencer. Répéter cette opération plusieurs fois pour évacuer l'air de la pompe. • Desconecte la electricidad durante un minuto, aproximadamente. Luego, vuélvala a conectar. Repita varias veces, para purgar el aire de la bomba.
	Liquid inflow matches pump capacity. • Afflux de liquide correspondant au volume de la pompe. • El caudal que entra es igual a la capacidad de la bomba.	Larger pump required. • Une pompe plus puissante est nécessaire. • Se requiere una bomba mayor.
	Defective switch. • Commutateur défectueux. • Interruptor defectuoso.	Contact point of purchase. • Entrez en contact avec le point d'achat. • Póngase en contacto con el punto de compra.
Pump runs but does not discharge liquid. • La pompe fonctionne mais il n'y a pas d'écoulement de liquide. • La bomba funciona, pero no descarga líquido.	Check valve installed backwards. • Montage à l'envers de la soupape d'arrêt • Válvula de retención montada al revés	Check flow indicating arrow on check valve body to insure it is installed properly. • Vérifier la flèche indiquant l'écoulement pour s'assurer que la soupape d'arrêt est bien montée. • Inspeccione la flecha indicadora del flujo en el cuerpo de la válvula de retención, para cerciorarse de que se encuentre instalada correctamente.
	Check valve stuck or plugged. • Soupape d'arrêt bloquée ou obstruée. • Válvula de retención atorada u ocluída.	Remove check valve and inspect for proper operation. • Démontez et vérifiez la soupape d'arrêt pour un bon fonctionnement. • Quitte la válvula de retención, y verifique que funcione debidamente.
	Lift too high for pump. • Aspiration trop puissante pour la pompe. • Altura de impulsión excesiva para la bomba.	Check rating table. • Vérifier le tableau d'évaluation. • Etudie la tabla de capacidad.
	Inlet to impeller plugged. • Arrivée de la roue à aubes obstruée. • Toma de la rueda móvil conectada.	Pull pump and clean. • Tirer la pompe pour la nettoyer. • Saque la bomba y límpiela.
	Pump is air locked. • Présence d'une poche d'air dans la pompe. • La bomba está llena de burbujas de aire.	(See corrective action above.) • (Voir ci-dessus la solution.) • (Remítase a la solución anterior.)
Pump does not deliver rated capacity. • La pompe ne pompe pas le volume normal. • La bomba no impele a su capacidad normal.	Lift too high for pump. • Aspiration trop puissante pour la pompe. • Altura de impulsión excesiva para la bomba.	Check rated pump performance. • Vérifier les caractéristiques techniques de la pompe. • Verifique el rendimiento normal de la bomba.
	Low voltage, speed too slow. • Voltage et vitesse pas assez puissants. • Voltaje demasiado bajo, velocidad demasiado baja.	Ensure that supply voltage corresponds to nameplate voltage. • S'assurer que le voltage correspond bien à celui mentionné sur la plaque. • Verifique que el suministro de electricidad sea adecuado, para cerciorarse de que corresponde al voltaje indicado en la placa del fabricante.
	Impeller or discharge pipe is clogged. • Obstruction de la roue à aubes ou du tuyau d'écoulement. • La rueda móvil en el tubo de descarga está ocluída.	Pull pump and clean. Check pipe for scale or corrosion. • Tirer la pompe pour la nettoyer. Vérifier la présence de dépôts ou de corrosion dans les tuyaux. • Saque la bomba y límpiela. Inspeccione el tubo, en busca de capas de óxido o corrosión.
	Impeller wear due to abrasives. • Usure de roue à aubes en raison d'abrasifs. • Desgaste de la rueda móvil debido a los abrasivos.	Contact point of purchase. • Entrez en contact avec le point d'achat. • Póngase en contacto con el punto de compra.
Pump cycles continually. • La pompe recommence son cycle sans s'arrêter. • La bomba se enciende y apaga continuamente	No check valve in long discharge pipe allowing liquid to drain back into sump. • Absence de soupape d'arrêt dans le grand tuyau d'écoulement ainsi permettant l'écoulement du liquide dans le puisard de réception. • Falta la válvula de retención en el tubo de descarga largo, lo cual permite que el líquido refluya a la sumidero.	Install a check valve in discharge line. • Installer une soupape d'arrêt sur le tuyau d'écoulement. • Instale una válvula de retención en la tubería de descarga.
	Check valve leaking. • Fuite à la soupape d'arrêt. • Escape en la válvula de retención.	Inspect check valve for correct operation. • Vérifier la soupape d'arrêt pour obtenir un bon fonctionnement. • Verifique que la válvula de retención funcione correctamente.
	Basin too small for inflow. • Bassin de réception trop petit pour l'afflux. • El fondo del sumidero es muy pequeño o está inundado.	Install larger basin. • Installer une bassin de réception plus grand. • Instale un sumidero con un fondo mayor.

LIMITED WARRANTY SUMP, EFFLUENT, & RESIDENTIAL SEWAGE

INTRODUCTION

Little Giant submersible sump pumps are recommended for use in sumps, basins, and are suitable for pumping basement drainage water and other non-explosive, non-corrosive, non-abrasive liquids not above 140°F.

Little Giant pumps are guaranteed to be in perfect condition when they leave our factory. During the time periods and subject to the conditions hereinafter set forth, Franklin Electric (the Company) will repair or replace to the original user or consumer any portion of your new Little Giant product that proved defective due to materials or workmanship of the Company. Contact your nearest authorized Little Giant dealer for warranty service. At all times the Company shall have and possess the sole right and option to determine whether to repair or replace defective equipment, parts, or components. Damage due to lightning or conditions beyond the control of the Company is NOT COVERED BY THIS WARRANTY.

WARRANTY PERIOD

PUMPS: 12 months from date of installation.

LABOR, ETC. COSTS: The Company shall in NO EVENT be responsible or liable for the cost of field labor or other charges incurred by any customer in removing and/or affixing any Little Giant product, part or component thereof.

THIS WARRANTY WILL NOT APPLY:

1. to defects or malfunctions resulting from failure to properly install, operate, or maintain the unit in accordance with printed instructions provided.
2. to failures resulting from abuse, accident or negligence.
3. to normal maintenance services and the parts used in connection with such service.
4. to units which are not installed in accordance with applicable local codes, ordinances and good trade practices.
5. if unit is used for purposes other than for what it was designed and manufactured.
6. if pump exposed to, but not limited to, the following: sand, gravel, cement, grease, plaster, mud, tar, hydrocarbons, or hydrocarbon derivatives (oil, gasoline, solvents, etc.) or other abrasive or corrosive substances.
7. if pump has been used for continuous pumping of suitable liquids above 140°F.
8. if power cord has been cut or spliced.
9. if pump has been dismantled by customer. (Dealer only can dismantle pump for field service.)

RETURNED OR REPLACED COMPONENTS: Any item to be replaced under warranty must be returned to the Company at Oklahoma City, OK or such other place as the Company may designate, freight prepaid.

PRODUCT IMPROVEMENTS: The Company reserves the right to change or improve its products or any portions thereof without being obligated to provide such a change or improvement for units sold and/or shipped prior to such change or improvement.

DISCLAIMER: Any oral statements about the product made by the seller, the Company, the representatives or any other parties, do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user, and are not part of the contract for sale. Seller's and Company's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/or repair by the Company as described above. Neither seller nor the Company shall be liable for any injury, loss or damage, direct, incidental or consequential (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss), arising out of the use or the inability to use the product, and the user agrees that no other remedy shall be available to it. Before using, the user shall determine the suitability of the product for his intended use, and user assumes all risk of liability whatsoever in connection therewith. The warranty and remedy described in this limited warranty is an EXCLUSIVE warranty and remedy and is IN LIEU OF any other warranty or remedy, expressed or implied, which other warranties and remedies are hereby expressly EXCLUDED, including but not limited to any implied warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow the exclusive or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

In the absence of other suitable proof of the installation date, the effective date of this warranty will be based upon the date of manufacture plus one year. Direct all notices, etc., to: Service Department, Franklin Electric, 301 North MacArthur Blvd., Oklahoma City, OK 73127-6616.

DETERMINATION OF UNIT DATE OF MANUFACTURE: (9-87) month and year stamped on pump and/or serial number on pump nameplate coded to indicate year of manufacture.

GARANTIE LIMITÉE

PUISARD, EAUX RÉSIDUAIRES ET EAUX USÉES

INTRODUCTION

Les pompes submersibles à puisard Little Giant sont recommandées pour

les puisards et les cuves, ainsi que pour le pompage des eaux de drainage d'un sous-sol et autres liquides non abrasifs, non explosifs et non corrosifs ne dépassants pas 60° C (140° F).

Nous garantissons que les pompes Little Giant sont en bon état lorsqu'elles quittent notre usine. Pendant les périodes couvertes par la garantie et selon les conditions indiquées dans la présente, Franklin Electric (la compagnie) réparera ou remplacera toute portion du nouveau produit Little Giant présentant une défaillance liée au matériau ou à la main d'œuvre la compagnie, et ce uniquement auprès du premier utilisateur ou acheteur. Veuillez contacter le centre de service autorisé Little Giant le plus près pour obtenir un service en vertu de la garantie. En tout temps, la compagnie conserve le droit et l'option de déterminer si un équipement, des pièces ou des composants défectueux doivent être réparés ou remplacés. Les dommages causés par la foudre ou par des conditions hors du contrôle de la compagnie ne sont PAS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE.

PÉRIODE DE GARANTIE

POMPES : Douze (12) mois à partir de la date d'installation.

COÛTS DE MAIN D'ŒUVRE, ETC. : EN AUCUN CAS LA COMPAGNIE ne pourra être tenue responsable du coût de la main d'œuvre ou d'autres frais encourus par un client lors de la dépose et/ou de la réparation d'un produit, d'une pièce ou d'un composant Little Giant.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS :

1. aux défauts ou au fonctionnement défectueux résultant de l'impossibilité d'installer, d'utiliser ou d'entretenir correctement l'appareil selon les instructions écrites fournies.
2. aux défaillances résultant d'un abus, d'un accident ou d'une négligence.
3. aux services d'entretien normaux et aux pièces usées qui sont associées à un tel service.
4. aux appareils qui ne sont pas installés dans le respect des codes et règlements locaux applicables ou selon les bonnes pratiques en usage.
5. si l'appareil est utilisé pour des applications autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué.
6. si la pompe a été exposée, entre autres, aux produits suivants : sable, gravier, ciment, graisse, plâtre, boue, goudron, hydrocarbures, dérivés d'hydrocarbures (huile, essence, solvants, etc.) ou à d'autres substances abrasives ou corrosives.
7. si la pompe a été utilisée en fonctionnement continu pour pomper des liquides appropriés dépassant 60° C (140° F).
8. si le cordon d'alimentation a été coupé ou épiqué.
9. si la pompe a été démontée par le client. (Seul le détaillant peut démonter la pompe pour fins d'entretien sur place.)

COMPOSANTS RETOURNÉS OU REMPLACÉS : Tout article qui doit être remplacé en vertu de la garantie doit être retourné avec frais de transport prépayés à la compagnie, à Oklahoma City, Oklahoma ou à tout autre endroit désigné par la compagnie.

AMÉLIORATIONS DU PRODUIT : La compagnie se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits, ou une quelconque de leur partie, sans obligation de fournir une telle modification ou amélioration aux appareils déjà vendus ou expédiés avant que de telles modifications ou améliorations n'aient été apportées.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ : Toute déclaration verbale portant sur le produit, faite par le vendeur, la compagnie, les représentants ou toute autre partie ne constitue pas une garantie et ne peut être considérée par l'utilisateur comme faisant partie du contrat de vente. La seule obligation du vendeur ou du fabricant et le seul recours de l'acheteur est le remplacement et/ou la réparation du produit par la compagnie, comme il est décrit ci-dessus. Le vendeur ou la compagnie ne peut être tenu responsable pour toute blessure, perte ou dommage direct, indirect ou consécutif (incluant mais sans s'y limiter, les dommages indirects ou consécutifs liés à la perte de profits, à la perte de ventes, aux blessures ou aux dommages matériels, ou à tout autre incident ou perte consécutive), résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit; et l'utilisateur accepte qu'aucun autre recours n'est disponible. Avant de commencer à utiliser le produit, l'utilisateur doit déterminer si ce produit est adapté à l'usage prévu ; et l'utilisateur assume toutes les responsabilités qui sont liées à cette utilisation. La garantie et les mesures correctives décrites dans la présente garantie limitée constituent une garantie et des mesures correctives EXCLUSIVES, EN LIEU ET PLACE de toute autre garantie et mesure corrective, expresse ou implicite ; et toute autre garantie et mesure corrective est expressément EXCLUE, incluant, mais sans s'y limiter, toute garantie implicite de QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Certaines juridictions interdisent les limitations et les exclusions des dommages indirects ou consécutifs ; les limitations ou exclusions ci-dessus pourraient donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également jouir d'autres droits qui varient selon les juridictions.

En l'absence d'une preuve tangible de la date d'installation, la date effective de cette garantie sera basée sur la date de fabrication plus un (1) an. Faire parvenir toute correspondance à : Service Department, , 301 North MacArthur Blvd., Oklahoma City, OK 73127-6616, États Unis.

DETERMINATION DE LA DATE DE FABRICATION D'UN APPAREIL : Le mois et l'année (9-87) estampillés sur la pompe et/ou le numéro de série de la plaque signalétique de la pompe indiquent l'année de fabrication.

GARANTÍA LIMITADA SUMIDERO, EFLUENTE Y AGUAS CLOACALES RESIDENCIALES

INTRODUCCIÓN

Las bombas sumergibles para sumidero Little Giant se recomiendan para ser utilizadas en sumideros, cubetas y para bombear agua de drenaje de los sótanos y otros líquidos no explosivos, no corrosivos o no abrasivos que no estén a más de 140°F (60°C).

Se garantiza que las bombas Little Giant están en perfecto estado al salir de fábrica. Durante el período y sujeto a las condiciones estipuladas aquí, Franklin Electric (la compañía) reparará o reemplazará al cliente o usuario original cualquier parte del nuevo producto Little Giant que esté defectuoso debido a los materiales o a la mano de obra de la compañía. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Little Giant más cercano para obtener el servicio de garantía. En todo momento, la compañía tendrá y poseerá el único derecho y opción de determinar si repara o reemplaza el equipo, piezas o componentes defectuosos. Los daños ocasionados por rayos o condiciones fuera del control de la compañía NO ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA

BOMBAS: 12 meses a partir de la fecha de instalación.

MANO DE OBRA Y OTROS COSTOS: La compañía DE NINGUNA MANERA será responsable por el costo de la mano de obra en campo u otros costos incurridos por cualquier cliente al retirar y/o instalar cualquier producto, pieza o componente Little Giant.

ESTA GARANTÍA NO TENDRÁ VALIDEZ EN LOS SIGUIENTES CASOS:

1. defectos o mal funcionamiento como resultado de errores de instalación, funcionamiento o mantenimiento apropiado de la unidad, según las instrucciones impresas suministradas.
2. fallas como resultado de abuso, accidente o negligencia.
3. mantenimiento normal y las piezas asociadas con dicho servicio.
4. las unidades no instaladas de conformidad con las normas, reglamentos y prácticas comerciales locales aceptadas.
5. la unidad se utiliza para propósitos distintos a aquellos para los cuales fue diseñada y fabricada.
6. si la bomba se expone a lo siguiente, pero sin limitarse a ello: arena, grava, cemento, grasa, yeso, barro, brea, hidrocarburos o derivados de hidrocarburos (aceite, gasolina, solvente, etc.) u otras sustancias abrasivas o corrosivas.
7. si la bomba se ha utilizado para el bombeo continuo de los líquidos especificados a más de 140°F (60°C).

8. si el cable de alimentación se ha cortado o empalmado.
9. si la unidad ha sido desarmada por el comprador. (Solamente el distribuidor puede desarmar la bomba para realizar el servicio técnico en el campo.)

COMPONENTES DEVUELTOS O REEMPLAZADOS: Cualquier elemento reemplazado bajo la garantía debe devolverse la compañía en Oklahoma City, Oklahoma, EE.UU. o cualquier sitio que la compañía determine, con el flete prepagado.

MEJORAS AL PRODUCTO: La compañía se reserva el derecho de cambiar o mejorar sus productos, o cualquier porción de los mismos, sin que por ello tenga la obligación de ofrecer dicho cambio o mejora para las unidades vendidas y/o despachadas antes de cualquier cambio o mejora.

RENUNCIA: Todo compromiso oral con respecto al producto, por parte del vendedor, el fabricante, los representantes o terceros, no constituye garantía alguna, no debe ser considerado como tal por el usuario y no forma parte del contrato de venta. La única obligación del vendedor y el fabricante, y el único recurso del comprador, será el reemplazo y/o reparación del producto que hará el fabricante del producto, tal como se describe aquí. Ni el vendedor ni el fabricante serán responsables por cualquier lesión, pérdida o daño, directo, incidental o emergente (lo que incluye, sin limitación, daños incidentales o emergentes por pérdida de ingresos, de ventas, lesiones a personas o propiedades o cualquier otro daño incidental o emergente) que resultara del uso o incapacidad de uso del producto y el usuario acuerda que no hay ningún otro recurso. Antes de usarlo, el usuario deberá determinar la idoneidad del producto para el uso propuesto y asumirá todos los riesgos de responsabilidad que ello implique. La garantía y recurso descritos en esta garantía limitada constituyen una garantía y recurso EXCLUSIVOS y se ofrecen en lugar de cualquier otra garantía o recurso, explícita o implícita, en que todas las demás garantías y recursos se EXCLUYEN explícitamente, incluso, pero sin limitarse a cualquier garantía implícita de COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que la limitación o exclusión anterior no se aplique a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que varían según el estado.

En caso de que no exista otra prueba adecuada de la fecha de instalación, la fecha efectiva de esta garantía será la fecha de fabricación más un año. Envíe todos los avisos y otra correspondencia a: Departamento de servicio técnico, Franklin Electric, 301 North MacArthur Blvd., Oklahoma City, OK 73127-6616 EE.UU.

DETERMINACIÓN DE LA FECHA DE FABRICACIÓN DE LA UNIDAD: (9-87) mes y año estampados en la bomba y/o número de serie en la placa de identificación de la bomba codificado para indicar el año de fabricación.

For parts or repair, please contact 1.888.572.9933
For technical assistance, please contact 1.888.956.0000

Pour des parties ou la réparation,
entrez s'il vous plaît en contact 1.888.572.9933
Pour l'aide technique, entrez s'il vous plaît en contact 1.888.956.0000

Para partes o la reparación,
por favor póngase en contacto 1.888.572.9933
Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto 1.888.956.0000

www.LittleGiantPump.com
CustomerService-WTS@fele.com
